

## A BIZOTTSÁG 218/2006/EK RENDELETE

(2006. február 8.)

a cukor intervenciósi hivatalok által történő felvásárlása és értékesítése tekintetében az 1260/2001/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló 1262/2001/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésére és 9. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1262/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapítja a cukorágazatban érvényes intervenciósi rendszer végrehajtásának részletes szabályait. Az eddigi tapasztalatok alapján úgy tűnik, hogy kiigazításokra van szükség a rendszer leegyszerűsítése, valamint az egyéb termékekre, mint például a gabonafélékre vagy a tejporra vonatkozó gyakorlattal való összhang megteremtése érdekében.

(2) Az 1260/2001/EK rendelet csak a kvótán belül termelt cukorra biztosít ár- és értékesítési garanciát. A cukor intervenciósi célra történő felajánlásához szükséges elismerés birtokában lévő specializálódott kereskedők jogos elvárásainak tiszteletben tartása mellett helyénvaló tehát az árgaranciáért cserébe a cukorrépáért minimális árat fizetni köteles, kvótával rendelkező termelőkre korlátozni az intervencióban való részvételt.

(3) A cukorra vonatkozó intervenciósi műveletek során szerzett legfrissebb tapasztalatok alapján meg kell szigorítani az intervencióra felkínált cukor tárolására, valamint a közraktárak és a silók elismerésére vonatkozó követelményeket, különösen nagyobb mérlegelési jogkört adva az intervenciósi hivatalok számára. Ezen felül általánosan elfogadott, hogy – megfelelő feltételek esetén – a cukrot nagyon hosszú időn keresztül lehet minőségromlás nélkül tárolni. Ezért a kitarolási határidőket meghatározó szabályokat – a jogos elvárásokra tekintettel –, a meghatározott időpont előtt intervencióra felkínált cukorra vonatkozó ilyen szabályok fenntartása mellett, módosítani kell.

(4) A cukorra vonatkozó intervenciósi eljárásokat az egyéb ágazatokban – mint például a gabonafélék vagy a tejpör – hatályos rendelkezésekkel összhangba kell hozni, különösen a kifizetésnek az intervenciósi ajánlatok benyújtásától számított határideje tekintetében.

(5) Az 1498/2005/EK rendelettel módosított 1262/2001/EK rendelet megállapítja azokat a feltételeket, amelyeknek a meghatározott típusú csomagolásban szállított cukornak meg kell felelnie. E rendelkezés helyes alkalmazásának biztosítása érdekében indokolt egyes rendelkezéseket pontosítani.

(6) Az intervenciósi intézkedések jelenlegi kezelésének megkönnyítése érdekében – különösen az egynemű tételek létrehozásával – helyénvaló megnövelni azt a minimális mennyiséget, amelynél az intervenciósi hivatal nem köteles elfogadni az ajánlatot.

(7) Az 1262/2001/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 1262/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az intervenciósi hivatal csak akkor vásárolja fel a cukrot, ha azt:

a) termelési kvótával rendelkező gyártó;

b) olyan specializálódott cukorkereskedő kínálja fel, akit az a tagállam, amelynek területén bejegyezték, 2006. március 1-je előtt elismert.”

b) A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Csak a kvóta alá tartozó, az ajánlat időpontjában elkülönítve tárolt és legutóbb csak cukor raktározására használt elismert közraktárban és a silóban lévő cukor vehető át.”

<sup>(1)</sup> HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 178., 2001.6.30., 48. o. Az 1498/2005/EK rendelettel (HL L 240., 2005.9.16., 39. o.) módosított rendelet.

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A silók vagy a közraktárak elismeréséhez az intervenció hivatalok további követelményeket írhatnak elő.”

b) A (2) bekezdés c) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„c) a cukor ömlesztett tárolására szolgáló silók és közraktárak esetén az ömlesztett cukor napi kitaróási kapacitásának ötvenszeresét meg nem haladva, amelyet a kérelmező a kitarolás során az érintett intervenció hivatal rendelkezésére bocsát.”

c) A 3. cikk első albekezdésének második mondatát el kell hagyni.

3. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A cukor intervenció célra történő felajánlásához az (1) bekezdésben említett specializálódott kereskedő az érintett tagállam elismerésével kell, hogy rendelkezzen. Az elismerést a tagállam, amelynek területén a kereskedő üzlethelyiségét bejegyezték, 2006. március 1-jéig minden olyan kérelmezőnek megadja, aki – az adott gazdasági évre – az (1) bekezdésében megállapított és adott esetben a tagállam által az elismeréshez előírt további feltételeknek megfelel, vagy feltehetően megfelel.”

b) A (3) és (4) bekezdés második albekezdését el kell hagyni.

c) Az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az elismerést vissza kell vonni, ha az érdekelt személy a továbbiakban már nem felel meg, vagy nem képes megfelelni az (1) vagy (2) bekezdésben megállapított feltételek valamelyikének. Az elismerés a gazdasági év folyamán vonható vissza. Nem rendelkezik visszaható hatállyal.”

d) A (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az e cikk alapján megadott, megújított vagy visszavont elismerésről az érdekelt személyt írásban értesíteni kell.”

4. A 4. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az intervencióra felajánlott cukornak az alábbi követelményeknek kell eleget tennie:

a) abban a gazdasági évben kellett, hogy gyártsák, – az esedékes kvótán belül – amikor a felajánlásra sor került;

b) kristályos formában van.”

5. A 6. cikk második albekezdése helyébe a következő lép:

„E rendelet alkalmazásában »tétel« az a legalább 2 000 tonna egységes minőségű és csomagolású cukor, amelynek teljes egészét ugyanazon a helyen tárolják.”

6. A 9. cikk a következőképpen módosul:

a) A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A raktározási szerződések a 8. cikk (2) bekezdésében említett ajánlat elfogadásának időpontját követő ötödik héten lépnek hatályba, és annak a tíznapos időszaknak a végén járnak le, amely alatt az adott cukormennyiség kitaróalása befejeződik.”

b) A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az intervenció hivatal viseli a tárolási költségeket annak a tíznapos időszaknak a kezdetétől, amelyen belül az adott szerződés hatálybalépésére sor kerül, a raktározási szerződés lejártáig.”

c) Az (5) bekezdés második albekezdését el kell hagyni.

7. A 10. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A raktározási szerződés hatálya alá tartozó cukor tulajdonjogának átszállására az adott cukorért való fizetésekor kerül sor.”

8. A 16. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„16. cikk

Az intervenció hivatal legkorábban az ajánlat elfogadásának napjától számított százhuszadik napon teljesíti a kifizetést, amennyiben megtörtént a súly, valamint a felajánlott tételek minőségi jellemzőinek ellenőrzése.”

9. A 17. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
- „(4) A felvásárolt cukrot:
- a) a 2005. szeptember 30-a előtt elfogadott ajánlatok esetében legkésőbb az ajánlat elfogadását követő hetedik hónap végén tárolják ki, a 34. cikk sérelme nélkül;
- b) a 2005. október 1. és 2006. február 9. között elfogadott ajánlatok esetében legkésőbb 2006. szeptember 30-ig tárolják ki, a 34. cikk sérelme nélkül;
- c) a 2006. február 10. után elfogadott ajánlatok esetében legkésőbb a 34. cikkben meghatározott időpontban tárolják ki.”
10. A 18. cikk a következőképpen módosul:
- a) A (3) bekezdés harmadik albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
- „A (2) bekezdés második albekezdése alapján az intervenció hivatal által megkövetelt vagy elfogadott csomagolási költség fedezetéül szolgáló átalányösszeget, 1 tonna cukorra vetítve, 15,70 euróban rögzítik.”
- b) A (4) bekezdést el kell hagyni.
11. A 19. cikk (1) bekezdése első mondata helyébe a következő szöveg lép:
- „(1) Kitároláskor, a 17. cikk (4) bekezdésének a) és b) pontjában említett cukorból és a 16. cikkben megállapított időn belüli az e cikk c) pontjában említett cukorból az érdekelt tagállam illetékes hatóságai által elismert szakértők vagy az intervenció hivatal és az eladó közötti megállapodás szerinti szakértők elemzési célra négy mintát vesznek.”
12. A 23. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
- „(2) A sikeres ajánlattevő által fizetendő ár:
- a) az (1) bekezdés a) pontjában említett esetben a pályázati ajánlatban feltüntetett ár;
- b) az (1) bekezdés b) és c) pontjában említett esetben a pályázati felhívás feltételeiben feltüntetett ár.”

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk 1.b) pontját, valamint 4)–8) pontjait a hatálybalépés időpontját követően felkínált cukorra kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. február 8-án.

a Bizottság részéről  
Mariann FISCHER BOEL  
a Bizottság tagja